

BENOÎT DE SAINTE-MORE, Roman de Troie
THÈBES (Roman de)

Fin du XIII^e siècle. — Parchemin. II + 268 + II feuillets. Foliotation récente au crayon. Un certain nombre de feuillets ont été abimés et réparés; il s'ensuit certaines lacunes dans le texte. Feuillet de garde en papier contemporains de la reliure.

300 × 200 mm. Justification : 230 × 250 mm. Texte sur deux colonnes; 40 lignes par colonne. Réglure à l'encre.

Tableau des cahiers :

N ^o d'ordre	Feuillets	Compo- sition	Signatures	Observations
1	1-6	2-4	sans	<i>Roman de Troie</i> : numérotation des cahiers en chiffres romains contemporains du manuscrit au bas du v ^o du dernier feuillet de chaque cahier; les deux premiers feuillets du 1 ^{er} cahier manquent.
2	7-14	4-4	sans	
3	15-22	4-4	»	
4	23-30	4-4	»	
5	31-38	4-4	»	
6	39-46	4-4	signat.	
7	47-54	4-4	»	
8	55-62	4-4	»	
9	63-70	4-4	»	
10	71-78	4-4	sans	
11	79-86	4-4	»	
12	87-94	4-4	signat.	
13	95-102	4-4	»	
14	103-110	4-4	»	
15	111-118	4-4	sans	
16	119-126	4-4	signat.	
17	127-134	4-4	»	
18	135-142	4-4	sans	
19	143-150	4-4	signat.	
20	151-158	4-4	»	
21	159-166	4-4	»	
22	167-174	4-4	»	
23	175-182	4-4	sans	
24	183-190	4-4	signat.	<i>Roman de Thèbes</i> : les cahiers ne sont plus numérotés.
25	191-198	4-4	sans	

N° d'ordre	Feuillets	Composition	Signatures	Observations
26	199-206	4-4	sans	
27	207-212	4-4	»	
28	213-220	4-4	»	
29	221-228	4-4	»	
30	229-236	4-4	»	
31	237-244	4-4	»	
32	245-252	4-4	»	
33	253-260	4-4	»	
34	261-268	6-1+1	»	Incomplet à partir du fol. 267 ; le fol. 268 a été recollé ultérieurement sur une feuille de parchemin.

Ecriture gothique. Deux mains ; du fol. 1a au fol. 185b (*Roman de Troie*) et du fol. 185b au fol. 268b (*Roman de Thèbes*) : hastes montantes développées aux premières lignes dans la deuxième partie.

Un titre rubriqué (fol. 185b). Initiales (2 lignes) alternativement rouges et bleues à filigranes de la couleur opposée : au fol. 185b, initiale (10 lignes) bleue et rouge à filigranes et antennes prolongées très loin dans les marges, des deux couleurs ; au fol. 3d, initiale (9 lignes) historiée (représentant Jason sur un bateau, poursuivant la Toison d'or), rouge à filigrane blanc sur fond or.

Reliure du XVIII^e siècle en veau marbré ; dos à 6 nerfs orné de petits fers ; pièce de titre au dos en peau différente : SIEGES // DE // TROIE.

Histoire :

1) A appartenu à l'abbaye Notre-Dame de Tongerlo (Diocèse de Cambrai, Doyenné d'Anvers) jusqu'à sa suppression en 1796. Vente à Anvers, 1828.

2) Acquis par Richard Heber (1773-1833). Vente Evans, 1836, n° 1654 du catalogue.

3) Acquis directement par Sir Thomas Phillipps (au v° du second feuillet de garde en papier : « Sir Tho. Phillipps Bar. 1836. Middlehill ») : n° 8384 de sa collection (étiquette rectangulaire au dos de la reliure).

4) Acquis chez Robinson entre décembre 1954 et février 1955 par Martin Bodmer.

On trouve de plus des mentions qui peuvent correspondre à des cotes anciennes :

au v° du premier feuillet de garde : N = bc.

au r° du dernier feuillet de garde, en haut : Bc : 0.

en bas : 2856.

Bibliographie :

Léopold CONSTANS, *Le roman de Thèbes, publié d'après tous les manuscrits...* (*Société des anciens textes français*, 30), Paris, 1890, t. I, pp. XVI-XVII.

A. Ff. 1a-185b : BENOÎT DE SAINTE-MORE, Roman de Troie.

Incomplet du début, commence au vers 313 de l'édition Constans.

Début [fol. 1a] : Cil fu de la quinte assamblee, 313
Par grant ire fu joustee.
Si vous dirai tout a devise
Com fu mors li rois de Larise
E com fu mors li rois Redois,
.I. des plus haus del ost grejois,
E com fu mors rois Citrosus
E ses freres rois Cedius,
E des autres rois plus de dis,
Qui mout estoient de haut pris.
Après porés oir retraire
Com il avint del Sagittaire
E sa samblance e çou k'il fist,
E com Diomedes l'occist.
Après orés de Galatee,
Com por lui sorst aspre mellé :
C'ert li cevals Ector l'eslit,
Qui son pois d'or valoit, je quit ;
Com Antenor fu pris le jour,
Dont Troien orent grant dolour,
Com la bataille defina,
Qui lendemain recommenca
Pesme, cruel, orible e male
Dont .VII. milz remerent pale.
E après vous orés conter
Com Greu s'en vodrent retorner
E com Calcas par son savoir
Les fist par force remanoir.
Puis vous dirai con faitement
Furent tout livré a torment
De la pourre des cors porris
C'om n'avoit pas ensevelis ;
Com triwes lor estuet requere
Por els ardoir e metre en tere
E Diomedes i ala
Com Delonc les prist en conduit
En droite ore de mie nuit ;
Com la triue dura .III. mois
Malgré Ector e sor son pois ;
Com li cors furent amassé

[fol. 1b] : *E comment furent grant li ré ;*
Comment fu pris li parlemens
De ceus de fors o ceuls dedens ;
Com Thoas fu rendus de joie
Por Antenor le viel de Troie ... 358

Fin [fol. 185a] : ... Assés vesqui Telogonus, 30297
 Cinquante ans tint l'empire e plus.
 Mout ot, mout tint e mout valut,
 Mout se hauça e mout se crut.
 Ci ferons fin, bien est mesure ;
 Auques tient li livres e dure.
 Ce que dit Daires e Ditis
 I avons si retrait e mis,
 Que, s'il plaisoit as jougleors,
 Qui de ce sont acuseors
 Qu'autres ont fait e reprenans
 E a trestos biens envians,
 Ne que ja rien n'avra honor

[fol. 185b] : Qu'il n'aient ire e dolor, 30316
 Ci se poroient il bien taire
 Del oeuvre blasmer e retraire ;
 Car tels i poroit afaitier
 Qui tost i poroit empirier.
 Celui gart Dix e tiegne en voie
 Qu'il bien s'avance e monteploie.
 Icil ne va mie a rens
 Qui de nient va al desus
 Mils valt eurs e esperance ;
 E qui en Diu a sa creance
 Ne li puet pas mesavenir.
 Si estuet le conte fenir.
 Ici fenist la miudre estoire
 Qui onques fust en nul memoire ;
 Je n'en sai plus, ne plus n'en dist.
 Benois soit qui l'estoire fist.
 Amen.

Bibliographie : Léopold CONSTANS, *Le roman de Troie publié d'après tous les manuscrits...* (*Société des anciens textes français*, 50), Paris, 1904-1913, 6 vol.

[Cf. t. I, pp. vi et ix : le manuscrit [Bodmer] (C1) fait partie d'un groupe de manuscrits qui « sont l'œuvre de copistes ignorants et peu exacts, et n'apportent rien à la connaissance du texte original » et t. VI, p. 33 : « manuscrit de valeur médiocre, offre des variantes nombreuses qui sont généralement sans intérêt et qui montrent seulement soit que le scribe ne comprenait pas son texte et cherchait à l'éclaircir, soit qu'il se préoccupait fort peu de le reproduire exactement».]

B. Ff. 185b-268b : ROMAN DE THÈBES.

Ce manuscrit est le manuscrit P de l'édition Constans à laquelle renvoient les numéros de vers cités en marge.

Début [fol. 185b] : Kui saiges est, nel doit celer, 1
 Ains doit pour chou sen sens monstrier
 Car quant sera del siecle alés,
 Toustans en soit plus ramembrés.
 Se dans Omers e dans Platon

*E Ovides e Chycherons,
Lour sapiense ce lisant,
N'en fust jamais parlé avant.
Por çou ne voel mon sens taisir,
Ma sapiense retenir,
Ains, me delit a raconter
E cose digne a ramembrer.
Or s'en voisent de tous mestiers,*

[fol. 185c] :

*Se clers ne n'est u chevaliers
Car se il pueent escouter
Con fait li anes au eaneiz.
Conter vous vuel d'antiu estoire
Que li clerc tienent en memoire
E ke il fisent par grant grasse
En .I. livre c'om dist Estasse ;
E conte d'une fiere geste ;
La on le list estuet grant feste,
Car de batailles, de grans plais
(Onques plus grans n'oïstes mais),
De mervellous confusions,
De grans dolours, d'ochisions
Conte li livres ke il fist ;
Oïr poés ke il en dist.
Il le fist tout selonc le letre
Dont lai ne sevent entremetre ;
E por çou est li romans fais
Que nel savoit hom ki fust lais.
De .II. freres vous voel conter
E de leur giestes raconter :
Li .I. ot nom Ethioclés
E li autres Polinicés ;
Colicorpus les engendra
Ens le roine Jocasta ;
De se mere les ot a tort
Quant son pere le roi ot mort.
Por le pechié dont sont criet
Furent felon e esraigiet,
Tebes destruisent leur cité
E desgasterent leur regné ...*

42

Fin [fol. 268a] : ... Lor besoigne ont bien avancié

10205

*Si com varent, e exploitié.
Mais nekedent mout dolouserent
E plorerent e dementerent
Por le perte de leur amis
Qui a Tebes furent ochis.*

[fol. 268b] :

*Mout en furent puis esgarees
E souffraiteuses e vevees
Car doel e mal assés soffrirent
A tous jours mais tant com vesquirent ;
Les filles Adrastus le roi
De doel morurent, par me foi ;
Aprés Adrastus devia,
Au chief d'un an plus ne dura.
Dame Jocaste li roine
E Antigone li meschine ¹
E ses peres ki tant fu prous
Tout .III. morurent ains .VIII. jors.
De lors enfans grant doel menerent,*

¹ Ce vers figure dans le manuscrit en note avant l'explicit.

Ainc puis ne burent ne mangierent
 Por lor amis e por lor gent
 Qui ars furent a tel torment ;
 Tant en orent e doel e ire
 K'il en morurent a martire.
 Ainc puis le tans au roi Artu
 N'oï on parler de tel fu
 Ne de tel lapidation
 Ne de si grant ochsion.
 Bien morut de chiaus de le vile,
 Mien espoir, plus de .VII^e. mile,
 E autretant de chiaus dela
 Que li rois Adrastus mena.
 L'estore avommes chi finee
 Si comme Thebes fu gastee ;
 Tres cel tans fu si escillié
 C'ainc puis ne fu reherbergié.
 Ele fu mout d'antiquité
 E si ot mout nobilité.
 Outre Gresse est, joste le mer,
 La le poet on encor trové
 Car ele fu mout noble cose ;
 De grans muriaus fu bien enclose
 E fu bien ains .XX. ans assise
 Que Troie fust arse ne prise ;
 N'encor n'estoit Rome li grans
 Ne ne fu puis en mout grant tan.
 Ichi faut de Thebes l'ist[ore:]
 Bien ait ki le mist [*en memore*]
 Explicit li ro[mans de Thebes.]

Bibliographie : Léopold CONSTANS, *Le roman de Thèbes
 publié d'après tous les manuscrits...* (*Société des anciens textes
 français*, 30), Paris, 1890, 2 vol.

[En particulier Appendices III et V, t. II, pp. 106-217 et
 pp. 267-306.]

Guy RAYNAUD DE LAGE, *Le roman de Thèbes...* (*Classiques
 français du Moyen Âge*, 94 et 96), Paris, 1966-1968, 2 vol.